



**DEPARTEMENT
GESUNDHEIT UND SOZIALES**

Amt für Verbraucherschutz

Lebensmittelkontrolle
Irina Nüesch, Dr. sc. techn.
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser
Obere Vorstadt 14, 5000 Aarau
Telefon direkt 062 835 30 95
Telefon zentral 062 835 30 20
Fax 062 835 30 49
irina.nueesch@ag.ch
www.ag.ch/dgs

IBB Energie AG
Wasserversorgung
Gaswerkstrasse 5
Postfach
5201 Brugg AG

26. Mai 2021

V1/IN

Untersuchungsbericht Trinkwasser, Auftrag 21-01938

Auftraggeber: IBB Energie AG, Wasserversorgung - BRU1 / 30035
Probenahmegrund, periodische Eigenkontrolle, Sommer
Untersuchungsantrag:
Untersuchungs- Mikrobiologie, Nitrat, Mineralisation
schwerpunkte:
Probeneingang: 19.05.2021
Untersuchungs- 19.05.2021 - 25.05.2021
zeitraum:

Befunde

Die Proben erfüllen die gesetzlichen Anforderungen.

Der Nitratgehalt der Probe 21-01938-001 (GPW Vorhard, Druckleitung, nach Mischung mit Untersiggenthaler Wasser) liegt jedoch über dem Qualitätsziel.

Die Beurteilung der Proben bezieht sich auf die vorgesehene Verwendung.

Massnahmen

keine

Freundliche Grüsse



Irina Nüesch
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser

Beilage

- Rechnung

Erhebungsdaten und Untersuchungsergebnisse

Erhebungsdaten (erhoben durch Kunde, Externe)

Proben erhoben am: 19.05.2021
 Probenahme durch: A. Häfliger/M. Wolf
 Letzte stärkere Regenfälle: vor 1 bis 2 Tagen
 Niederschlagsmenge [mm]: -
 Niederschlagsmessort: -

Untersuchte Proben

Proben-Nr.	Probenbeschreibung	Verwendung
21-01938-001	GPW Vorhard, Druckleitung, nach Mischung mit Untersiggenthaler Wasser	Trinkwasser
21-01938-002	SPW Rebmoosweg, Druckleitung Niederzone, Probenhahn	Trinkwasser
21-01938-003	SPW Netzverbund Villnachern-Umiken, Probenhahn	Trinkwasser
21-01938-004	Reservoir Eichhalde 1955, Entnahmeleitung, Probenhahn	Trinkwasser
21-01938-005	Netzstelle: Hauptzone, Altenburg, Brunnen	Trinkwasser
21-01938-006	Netzstelle: Bad Schinznach, Brunnen	Trinkwasser
21-01938-007	Netzstelle: Lätte / Schulhaus, Brunnen	Trinkwasser
21-01938-008	Netzstelle: Unterdorf, Brunnen	Trinkwasser

Vor Ort gemessene Parameter

Parameter	GPW Vorhard, nach Mischung	Beurteilungswerte	SPW Rebmoosweg, NZ, Probenhahn	Beurteilungswerte	SPW Villnachern-Umiken	Beurteilungswerte
	21-01938-001		21-01938-002		21-01938-003	
Wassertemperatur [°C]	11.5 ext.	0: 5 - 25	12.3 ext.	0: 5 - 25	11.9 ext.	0: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]	4500 ext.					

Parameter	Reservoir Eichhalde 1955	Beurteilungswerte	Altenburg, Brunnen	Beurteilungswerte	Netz: Bad Schinznach, Brunnen	Beurteilungswerte
	21-01938-004		21-01938-005		21-01938-006	
Wassertemperatur [°C]	13.0 ext.	0: 5 - 25	12.9 ext.	0: 5 - 25	12.6 ext.	0: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]						

	Netz: Schulhaus, Brunnen 21-01938-007	Beurteilungs- werte	Netz: Unterdorf, Brunnen 21-01938-008	Beurteilungs- werte
Wassertemperatur [°C]	13.6 ext.	O: 5 - 25	13.3 ext.	O: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]				

ext. = Messwert wurden nicht durch das AVS bestimmt.

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

**Vor Ort gemessene
grundwasser-
spezifische Parameter**

GPW Vorhard, nach Mischung 21-01938-001	Beurteilungs- werte
Ruhewasserspiegel [m ü. M.]	326.880 ext.

ext. = Messwert wurde nicht durch das AVS bestimmt.

**Mikrobiologische
Untersuchungs-
ergebnisse**

	GPW Vorhard, nach Mischung 21-01938-001	Beurteilungs- werte	SPW Rebmoosweg, NZ, Probenhahn 21-01938-002	Beurteilungs- werte	SPW Villnachern-Umi ken 21-01938-003	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	nn	H = 300	nn	H = 300	2	H = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn	nn	H = nn

	Reservoir Eichhalde 1955 21-01938-004	Beurteilungs- werte	Altenburg, Brunnen 21-01938-005	Beurteilungs- werte	Netz: Bad Schinznach, Brunnen 21-01938-006	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	29	H = 300	nn	H = 300	1	H = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn	nn	H = nn

	Netz: Schulhaus, Brunnen 21-01938-007	Beurteilungs- werte	Netz: Unterdorf, Brunnen 21-01938-008	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	nn	H = 300	nn	H = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	H = nn	nn	H = nn

nn = nicht nachweisbar

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV)

Mineralisation

	Reservoir Eichhalde 1955 21-01938-004	Beurteilungs- werte
Gesamthärte [°fH]	21.0	

Nitratbestimmung

	GPW Vorhard, nach Mischung 21-01938-001	Beurteilungs- werte	Reservoir Eichhalde 1955 21-01938-004	Beurteilungs- werte
Nitrat [mg/l]	26	H = 40 O <25	11	H = 40 O <25

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV)

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

Einzelheiten zu den Untersuchungen können auf Anfrage eingesehen werden. Die angewendete Entscheidungsregel zur Beurteilung der Konformität ist auf unserer Homepage unter der Rubrik Lebensmittelkontrolle, Lebensmitteluntersuchungen abrufbar. Es ist nicht gestattet, den Inhalt der Untersuchungsberichte auszugsweise zu verwenden. Sofern nicht anders vermerkt, wurden die Analysen in unserem Labor am Kunsthauseweg 24, 5000 Aarau durchgeführt. Die Ergebnisse beziehen sich auf die geprüften Proben. Die korrekte Probenahme ist eine Grundvoraussetzung für aussagekräftige Laboranalysen. Bei Proben, welche nicht durch Mitarbeitende unserer Amtsstelle erhoben wurden, liegt die fachgerechte Durchführung der Probenahme in der Verantwortung des Auftraggebers. Die Proben wurden wie erhalten untersucht.